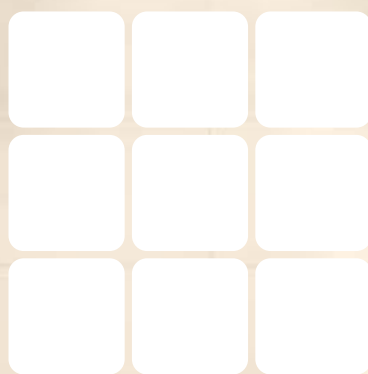


GRANITOGRES

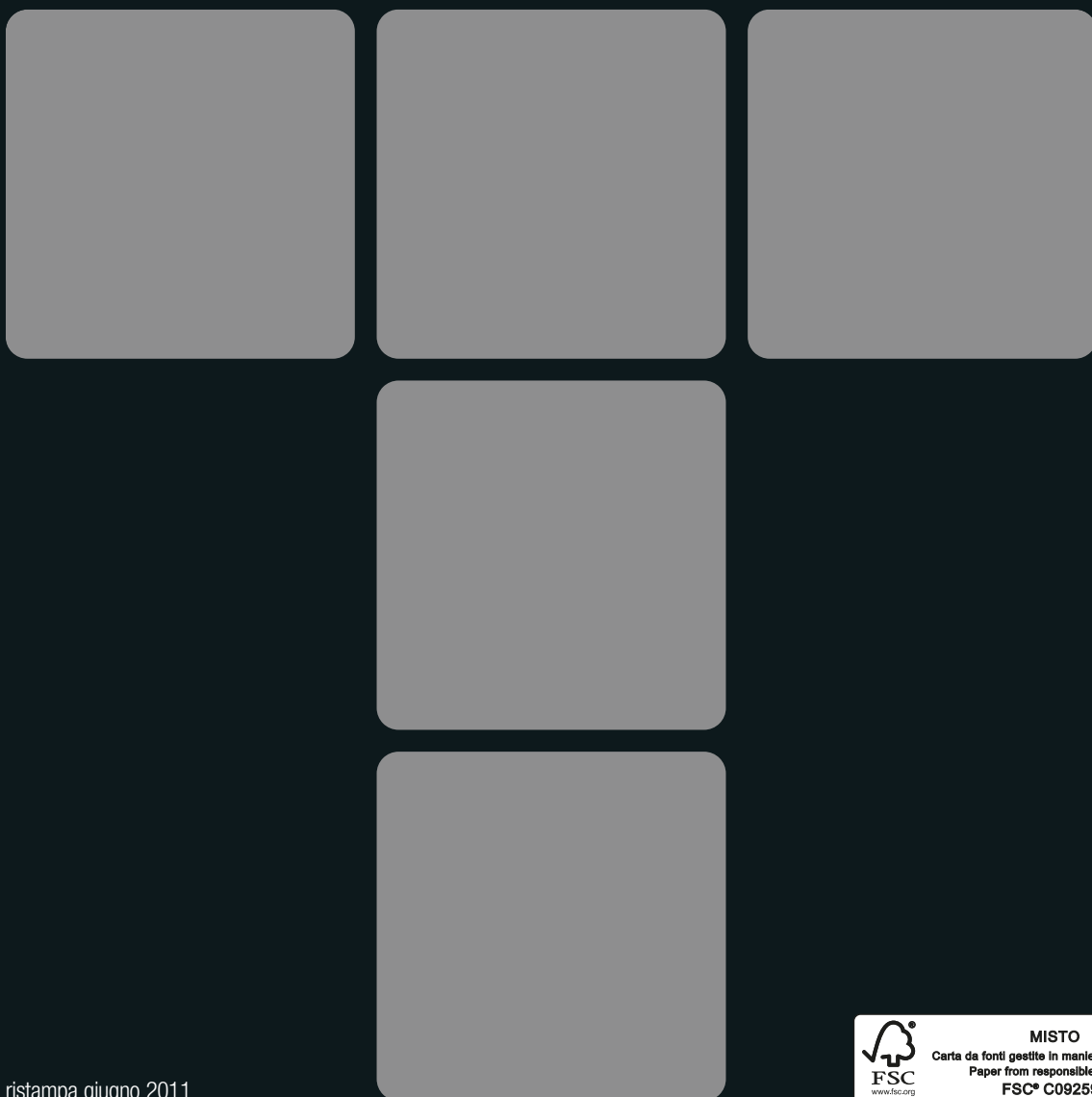
GRES FINE PORCELLANATO



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way



TITANO



ristampa giugno 2011



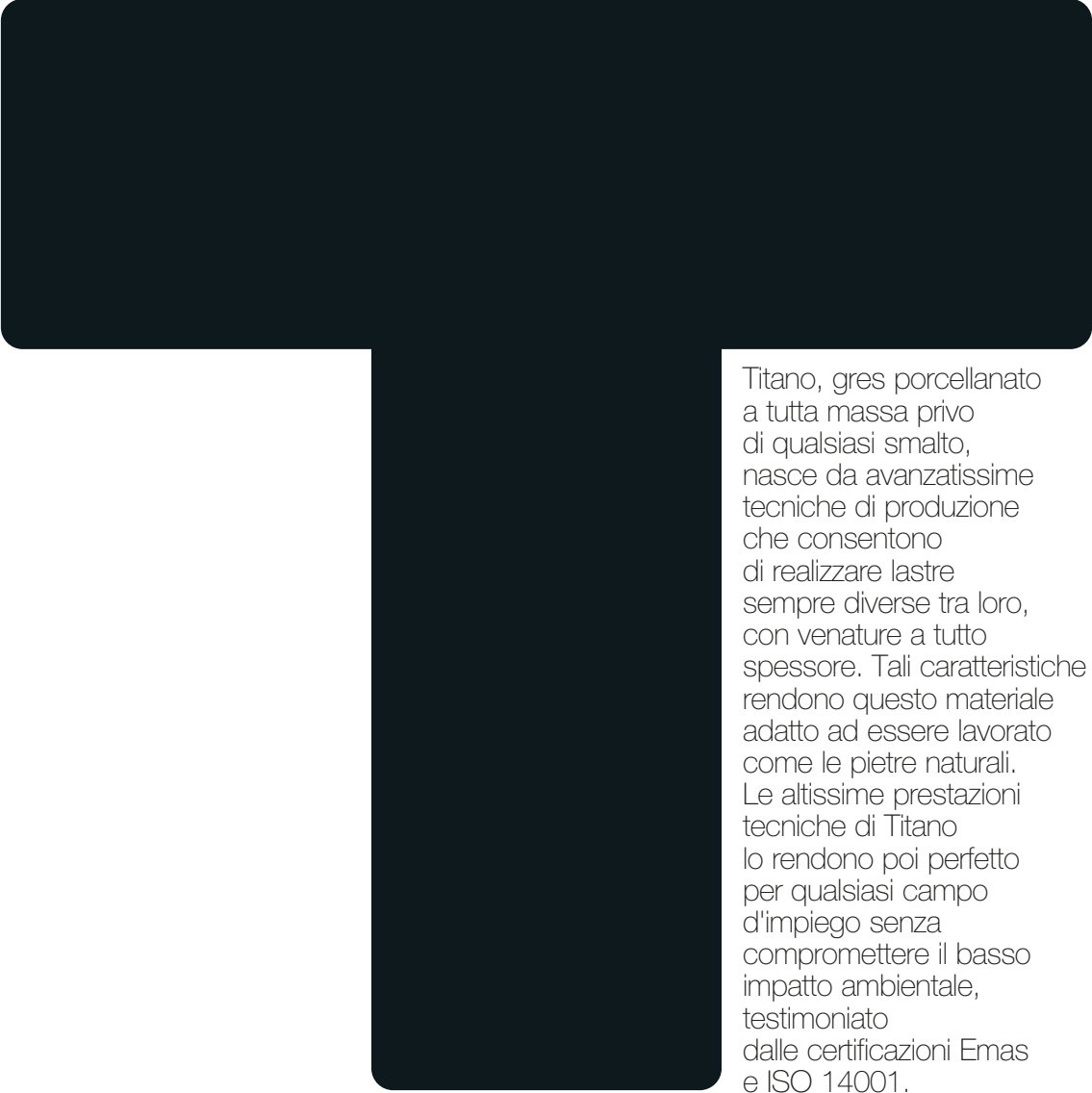
TITANO



Titano, full-bodied refined porcelain stoneware, veined throughout and free from any glaze, created by ultra-avant-garde production techniques so that the tiles are all different one from the other. Thanks to these characteristics, the material can be treated like natural stone. The extremely high technical performances of Titano make the product perfect for any use without compromising the low impact it has on the environment, as testified by the Emas and ISO 14001 certifications.

Titano, grès cérame pleine masse non émaillé, est né de techniques de production très avancées qui permettent de réaliser des dalles toujours différentes entre-elles, avec des veines dans toute leur épaisseur. Ces caractéristiques rendent le matériau adapté à être travaillé comme les pierres naturelles. Les très hautes performances techniques de Titano en font un produit qui s'adapte parfaitement à tout type d'utilisation, sans compromettre le faible impact environnemental, témoigné par les certifications Emas et ISO 14001.

Titano, Feinsteinzeug in der ganzen Masse ohne irgendeine Glasur, entsteht dank fortschrittlichster Fertigungsverfahren, die es gestatten, Platten zu erhalten, von denen jede anders als die vorherige anfällt, mit Maserungen in der gesamten Stärke. Solche Eigenschaften machen dieses Material geeignet dazu, wie Naturstein bearbeitet zu werden. Die sehr hohen technischen Materialeigenschaften machen Titano perfekt für jeden Einsatzbereich, ohne die niedrigen Umweltauswirkungen in Frage zu stellen, was auch durch die Zertifikationen nach Emas und ISO 14001 bescheinigt wird.



Titano, gres porcellanato a tutta massa privo di qualsiasi smalto, nasce da avanzatissime tecniche di produzione che consentono di realizzare lastre sempre diverse tra loro, con venature a tutto spessore. Tali caratteristiche rendono questo materiale adatto ad essere lavorato come le pietre naturali. Le altissime prestazioni tecniche di Titano lo rendono poi perfetto per qualsiasi campo d'impiego senza compromettere il basso impatto ambientale, testimoniato dalle certificazioni Emas e ISO 14001.

1 colori colours
couleurs farben 32

2 superfici surfaces
surfaces oberflächen 34

3 decori decors
décors dekore 36

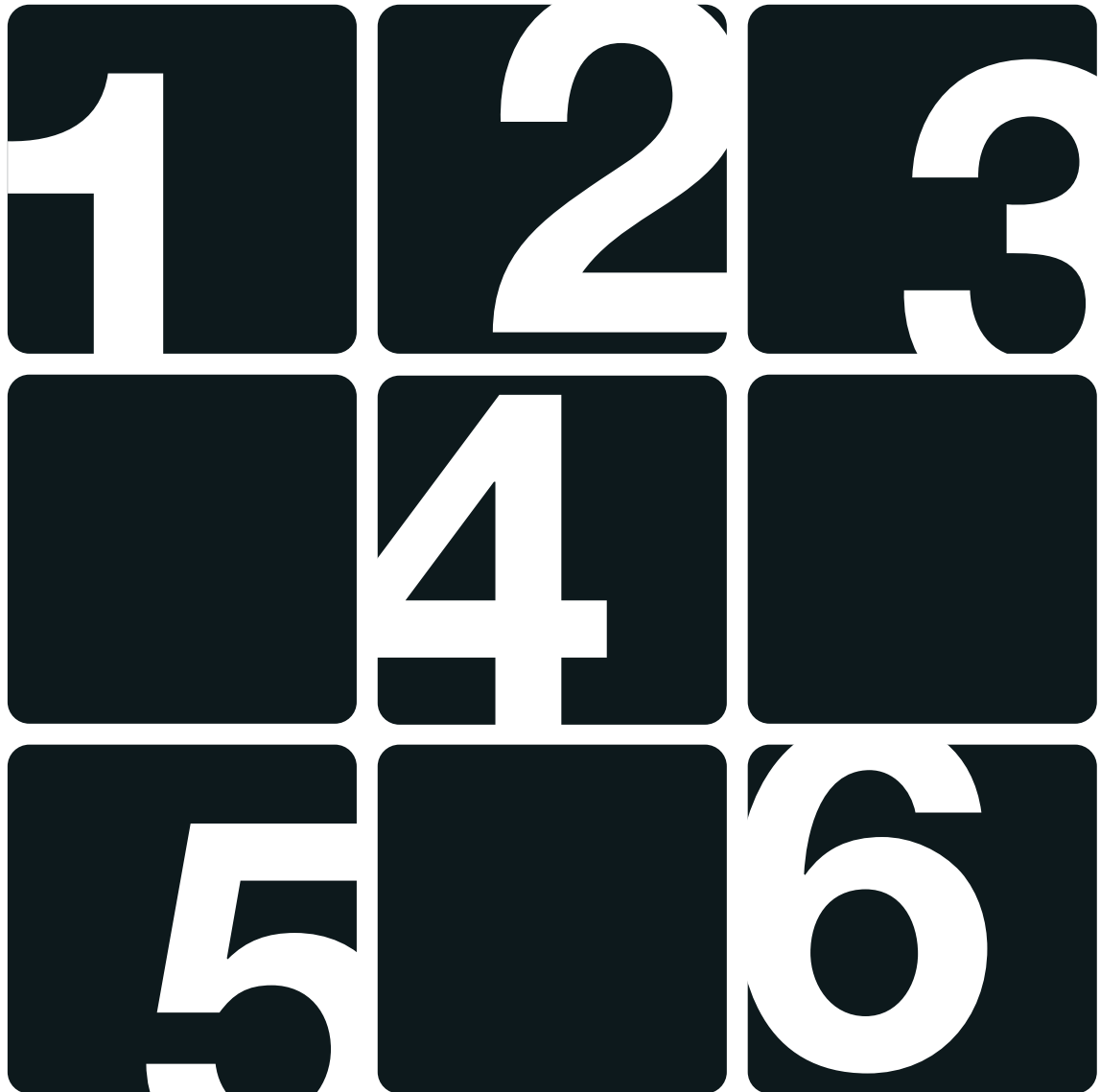
4 formati & spessori
sizes & thickness
formats & épaisseurs
formate & stärken 38

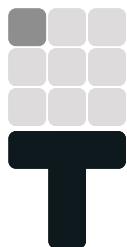
pezzi speciali
trims
accessoires
formstücke 38

5 posa e manutenzione
installation and maintenance
suggestions
pose et entretien
tips für Verlegen und Pflege 40

6 caratteristiche tecniche
technical features
caractéristiques techniques
technische eigenschaften 44

pesi, misure
e contenuto dei colli
weight, size and contents
of the packing poids
poids, dimensions,
contenu des colis
verpackungsgrößen/gewichte 45





buxy



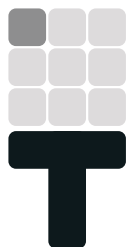


buxy

BOCCIARDATO
BOCCIARDATO
BOUCHARDÉ
GEHÄMMERT
30x60

06

07

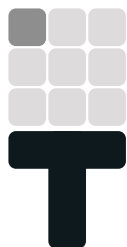


caen





caen HONED
45x45



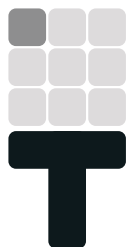
grigio ash





grigio ash

NATURALE
MATT
NATUREL
MATT
60X60



chambrod



chambrod HONED
30X60



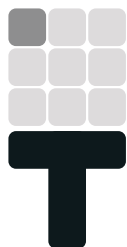
chambrod

NATURALE
MATT
NATUREL
MATT
45X45



grigio ash

HONED
45X45



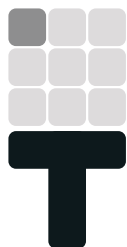
champagne





champagne

LEVIGATO
POLISHED
POLI
POLIERT
60X60

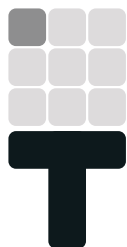


matraia



matraia **HONED**
45X45



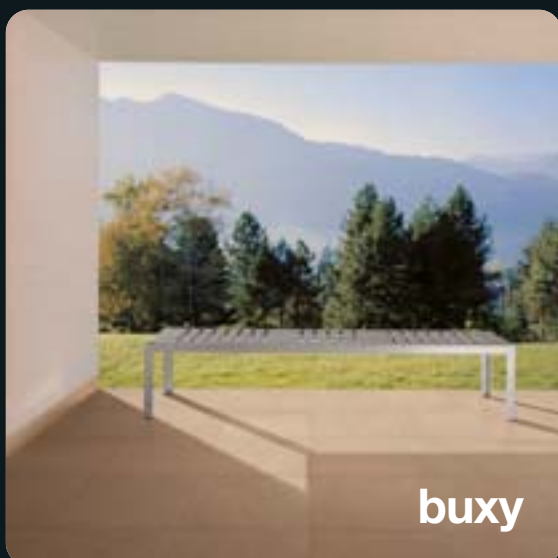


cardoso

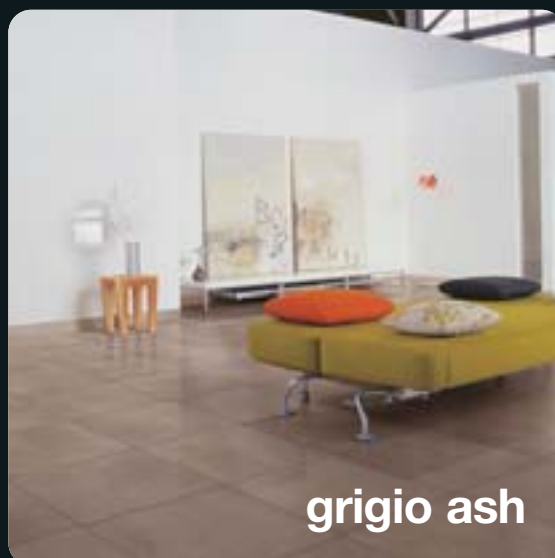


cardoso

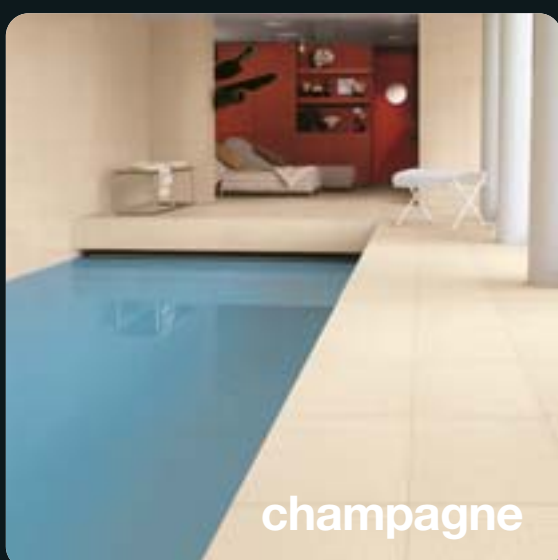
LEVIGATO
POLISHED
POLI
POLIERT
45X45



buxy



grigio ash



champagne

buxy

BOCCIARDATO BOCCIARDATO
BOUCHARDÉ GEHÄMMERT

grigio ash

HONED

champagne

BOCCIARDATO BOCCIARDATO
BOUCHARDÉ GEHÄMMERT



matraia



grigio ash



cardoso

buxy



caen



champagne



chambrod

01 HONED

La superficie honed è ottenuta con un procedimento meccanico che, al pari della levigatura, rende la piastrella liscia e morbida al tatto senza tuttavia far assumere l'aspetto lucido e brillante del levigato.

Ne deriva un effetto estetico particolarmente moderno e raffinato che esalta l'applicazione sia in ambito residenziale sia in ambito commerciale.

The honed texture is obtained by a mechanical procedure that, like polishing, makes the surface silky-smooth to the touch but without the bright and glossy appearance of the polished product. The effect is extremely modern and refined, ideal for use in both residential and business settings.

La surface honed est obtenue par un procédé mécanique qui, à l'identique du polissage, rend le carreau lisse et doux au toucher sans toutefois donner l'aspect poli et brillant du polissage. L'effet esthétique particulièrement moderne et raffiné exalte

l'application aussi bien dans le milieu résidentiel que dans le secteur commercial.

Die Oberfläche „honed“ entsteht durch ein mechanisches Verfahren, das die Fliese wie beim Schleifen glatt und weich anzufühlen macht, sie aber nicht wie poliert glänzen lässt. Somit ergibt sich ein besonders moderner, ästhetischer Effekt zur geschmackvollen Gestaltung von Wohn- und Geschäftsräumen.

02 LEVIGATO POLISHED POLI POLIERT

La superficie levigata esalta le caratteristiche estetiche del materiale, aumentandone la brillantezza e l'eleganza, e conferendo al rivestimento di pavimenti o pareti particolare pregio ed elevata raffinatezza.

The polished surface enhances the aesthetic performance of these tiles by adding that extra high gloss which highlights its elegance. Wall and floor tiling thus takes on new beauty and further distinction.

La surface polie, qui augmente sa brillance et son élégance, exalte les caractéristiques esthétiques du matériau, en donnant au revêtement de sols ou de murs une valeur et un raffinement remarquables.

Die polierte Oberfläche unterstreicht die ästhetischen Merkmale des Materials, weil Eleganz und Leuchtkraft zunehmen. Der Bodenbelag oder die Wandverkleidung erhalten mehr Eleganz und besonderen Wert.

03 NATURALE MATT NATUREL MATT

Le piastrelle della serie Titano nella loro versione naturale sono prodotti perfettamente finiti che, proprio nella "naturalità", trovano la fonte della loro assoluta e genuina bellezza; sono ideali ad essere impiegati in ogni tipo di ambiente, con risultati molto validi, sia sotto l'aspetto tecnico che estetico (R9).

In the natural version Titano series tiles are completely refined products that draw their absolute and genuine beauty from their very "naturalness".

They are ideal for use in every kind of environment where the results they achieve will be entirely convincing both from a technical and an aesthetic viewpoint (R9).

Les carreaux de la Série Titano dans leur version naturelle sont des produits parfaitement finis, dont le "naturel" est la source de leur beauté pure et authentique.

Matériau indiqué pour être utilisé dans tout type d'ambiance, avec des résultats très valables, tant sous l'aspect technique qu'esthétique (R9).

Die Fliesen der Serie Titano in der matten Version sind perfekt vollendete Produkte, die in der "Natürlichkeit" die Quelle ihrer absoluten und echten Schönheit finden. Sie sind ideal zum Einsatz in jeder Art Ambiente und geben sowohl unter dem materialtechnischen als auch dem ästhetischen Aspekt ausgezeichnete Resultate ab (R9).

04 BOCCIARDATO BOCCIARDATO BOUCHARDÉ GEHÄMMERT

Le piastrelle bocciardate si distinguono per il particolare aspetto della superficie, che consente anche abbinamenti di assoluta valenza estetica con le piastrelle lisce-naturali. Le piastrelle bocciardate presentano un elevato grado di resistenza alla scivolosità (R11 A+B).

The bocciardato-finish tiles stand out for their very special surface which can be used in combination with mat and polished finish tiles to achieve some really interesting aesthetic effects. This surface finish offers very high non-slip performance (R11 A+B).

Les carreaux bouchardés sont caractérisés par un aspect singulier de la surface, qui permet des compositions d'une grande beauté esthétique avec les carreaux lisses-naturels. Les carreaux bouchardés ont un degré de résistance très élevé à la glissance (R11 A+B).

Die gekrönelte Fliesen zeichnen sich durch das besondere Aussehen der Oberfläche aus, die auch eine Zusammenstellung mit absolutem ästhetischen Wert mit den geschliffenen und natürlichen Fliesen gestatten. Die Bocciardato Fliesen durch einen hohen Grad (R11 A+B).



**SUPERFICI
SURFACES
SURFACE
OBERFLÄCHEN**

01

02

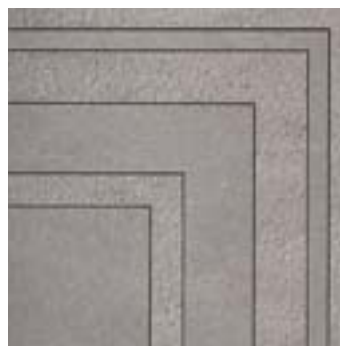
03

04



FASCIA B*

cm 45 x 45 - 18'' x 18''



ANGOLO B*

cm 45 x 45 - 18'' x 18''

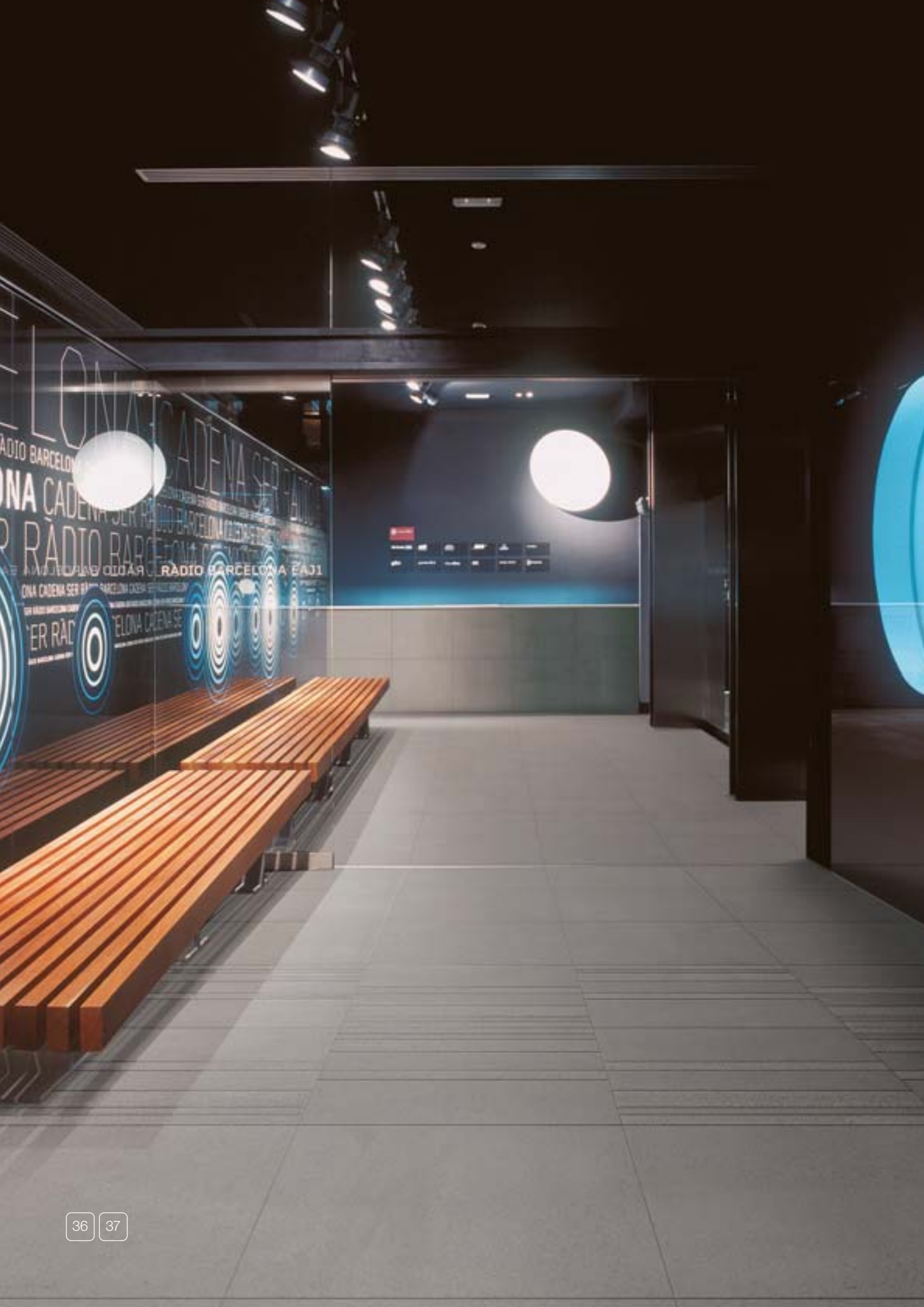


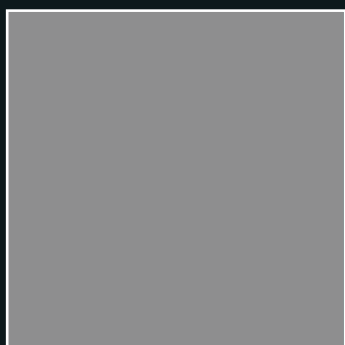
FASCIA C*

cm 30 x 60 - 12'' x 24''



*disponibile in tutti i colori della serie available in all the colours of the series
disponible dans tous les couleurs de la série Verfügbar in alle Farben





FORMATI SIZES FORMATS FORMATE

cm 45 x 45 - 18" x 18"

cm 30 x 45 - 12" x 18"

cm 22,5 x 45 - 9" x 18"

cm 15 x 45 - 6" x 18"

SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE

mm 9,5

mm 9,5

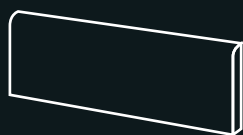
mm 9,5

mm 9,5



**FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE**

Pezzi speciali Trims Accessoires Formstücke

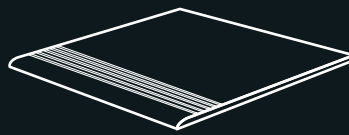


BATTISCOPA
BULLNOSE
PLINTHES À BORD ARRONDI
STEH SOCKEL

cm 9 x 30 - 3 1/2" x 12"

cm 9 x 45 - 3 1/2" x 18"

cm 9 x 60 - 3 1/2" x 24"



GRADINO
STEP TREAD
NEZ DE MARCHÉ
STUFENPLATTE

cm 30 x 30 - 12" x 12"

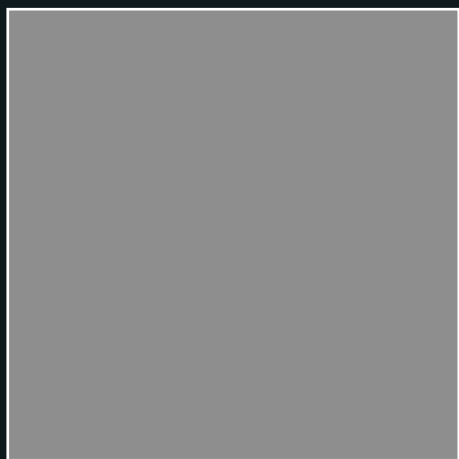
cm 30 x 60 - 12" x 24"

cm 45 x 45 - 18" x 18"



TERMINALE
STEP TREAD
REBORD
SCHENKEL

cm 15 x 30 x 5 - 6" x 12" x 2"



cm 60 x 60 - 24" x 24"

mm 10,5



cm 30 x 60 - 12" x 24"

mm 9,5

Le piastrelle della serie Titano sono fornite in spessore 9,5 mm*, rettificate e modulari (fuga 4 mm).

The tiles in Titano series are 9,5 mm* thick, rectified and modular (mm 4 joint).

Les carreaux de la série Titano sont fournis en épaisseur 9,5 mm*, rectifiés et modulaires (joint 4 mm).

Die Fliesen der Serie Titano werden in der Stärke 9,5 mm* kalibriert und modular (4 mm Fuge) geliefert.

(*10,5 mm in 60x60cm)



GRADONE



ANGOLARE

cm 60 x 33 - 24" x 13"

cm 60 x 33 - 24" x 13"

Posa e manutenzione

Consigli di applicazione

Granitogres è consigliato per l'impiego in rivestimenti di pareti e di pavimenti sia nell'edilizia residenziale che nel terziario, all'interno come all'esterno. Le piastrelle a superficie levigata non devono essere usate all'esterno come pavimentazione perchè, come qualsiasi altra superficie levigata, possono essere scivolose se bagnate.

Posa in opera

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perchè le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Il Granitogres non si differenzia, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di granitogres sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Il Granitogres, pur essendo un materiale molto resistente, può essere facilmente sagomato o perforato per l'installazione di impianti tecnico-sanitari.

Manutenzione e pulizia

Un pavimento o rivestimento murale in Granitogres sia nella versione naturale che satinata o levigata è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo oltre che di facilità di manutenzione. La sua manutenzione non richiede infatti particolari cure se non le seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di calce, cemento o residui di resine contenute negli stucchi per le fughe; in questa fase il pavimento deve essere lavato con una soluzione di

acido muriatico (2/3 di acqua, 1/3 di acido) o prodotti simili appositamente studiati quali Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)...

Per evitare che il prodotto, a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, si consiglia, prima della suddetta operazione, di bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso. Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili. Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento e raccogliere l'acqua residua.

Pulizia ordinaria Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche. La superficie del Granitogres essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti analoghi di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati. Il Granitogres non trattiene macchie o aloni di qualsiasi genere; in presenza tuttavia di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, esse si possono eliminare con impiego appropriato di detergenti più forti e più concentrati in grado di rimuovere lo sporco più intenso e di ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che il Granitogres è resistente a qualsiasi sostanza chimica, eccezione fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici.

Superficie levigata Come è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione. Nel caso del Granitogres, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre...). Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.

Rivestimenti esterni

Per rivestimenti esterni di facciate Casalgrande Padana è a disposizione con il proprio ufficio tecnico per suggerire le soluzioni più idonee e per fornire una eventuale assistenza alla progettazione e alla posa.

Pavimenti sopraelevati

Granitogres per le sue caratteristiche fisico-meccaniche e in particolare per la elevatissima resistenza meccanica sia a flessione che a compressione, resistenza all'urto e all'abrasione, è particolarmente indicato anche per pavimentazioni sopraelevate. In questo caso l'ufficio tecnico Casalgrande Padana è in grado di offrire tutta l'assistenza necessaria per le soluzioni di ogni problema.

Installation and maintenance suggestions

Application's suggestions

Granitogres is recommended for indoor and outdoor floor and wall tiling in residential or services building complexes. Polished surface tiles should not be used for outdoor flooring since, as any other polished surface, they can become slippery when wet.

Installation

The success of a good ceramic floor covering does not only depend from good quality of ceramic tiles. In fact, ceramic tiles are only the upper part of a multilayer system that includes substrate, bonding and grouting materials, expansion joints, etc. For this reason the installation is as much important as the tiles themselves. The study of the floor covering should start at the very beginning according to the type of building, expected wear of the floor, expected static and dynamic weights the floor will have to stand etc. granitogres porcelain tiles can be installed like all ceramic tiles and it is therefore possible to use either the traditional cement mortar or thin-set system. Prior to commence any installations, we recommend to carefully check that granitogres porcelain tiles are available with necessary quantity and that shade and caliber of tiles do not differ. It is then necessary to follow the normal practice that includes preparation of substrate and of adhesives, installation of expansion joints, respect of curing time etc.

In case of large areas, it is necessary to foresee at regular distance the installation of expansion joints to absorb floor movements that would generate tiles cracks. In smaller areas it is sufficient to leave a small gap close to the walls and the installation of bullnoses and/or coved skirtings will then cover this gap and complete the aesthetic of tiling work. It is important to avoid walking on the floor for 2/3 days time to allow proper curing of the multilayer system. When using the cement mortar system without curing additives it is necessary to wait even for one month before stressing the floor with weights. Granitogres porcelain tiles, in spite of their high hardness, can be easily cut or drilled by using same machinery generally used for marble/granite or natural stones.

Maintenance and cleaning

A floor or wall covering in Granitogres, in the matt version as well as in the satin-finished or polished version, is synonymous with beauty, durability, and resistance over time, as well as providing easy cleaning and maintenance. In fact, these materials do not require any special maintenance other than the cleaning procedures described below.

Initial cleaning This needs to be carried out only once, before the floor is used. The purpose is to eliminate any trace of lime, cement, or resin residues contained in the grouts used for the joints. In this phase, the floor must be washed using a solution of hydrochloric acid (2/3 water, 1/3 acid) or similar products specially designed for this purpose, such as Deterprimo (Casalgrande

Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... To prevent the acid-based product used for the initial cleaning from corroding the cement-based joint filler, we recommend that you wet the floor prior to cleaning so that the joints are impregnated and thus protected from the corrosive action of the acid.

If the initial cleaning is carried out after the floor has been used, before applying the acid product it is advisable to first remove any greasy or similar substances using suitable cleaning products. After cleaning, the floor should be rinsed thoroughly and the residual water collected.

Routine cleaning For everyday cleaning, it is sufficient to wash the floor with water and normal cleaning products suitable for ceramic surfaces.

The Granitogres surface is practically impervious and therefore **does not require the application of wax and/or analogous protective products which, in fact, should never be used.** Granitogres does not retain stains or smudges of any type. Nonetheless, persistent stains that are difficult to remove with normal cleaning may be eliminated with the appropriate use of stronger and more concentrated cleaning products, capable of removing heavier dirt and restoring the original appearance of the tiles. In this regard, we should point out that Granitogres is resistant to all chemicals, **with the exception of hydrofluoric acid, which is harmful to all ceramic products.**

Polished surface As is well known, all shiny surfaces become more opaque with use. In the case of Granitogres, the particular technical features make this process slower than it is for any other natural material (marble, granite, stone...). Nonetheless, to preserve the original sheen of the floor as long as possible, it is advisable to protect the entrance to the room, especially if it is in direct communication with outdoor areas, using a door mat that will as much as possible keep dust or other abrasive substances away from the floor.

External walls cladding

For external walls cladding the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal in order to suggest the most suitable solution and to provide necessary assistance.

Raised floors

Granitogres porcelain tiles, thanks to their high mechanical characteristics such as flexural resistance, compression resistance, impact resistance, wearing resistance, are extremely suitable for raised floors. In this case too the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal to provide necessary assistance.



POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE SUGGESTIONS
POSE ET ENTRETIEN
TIPS FÜR VERLEGEN UND PFLEGE

Pose et entretien

Conseils d'emploi

Granitogres est conseillé pour l'utilisation dans les revêtements de murs et de sols, aussi bien dans le bâtiment résidentiel que dans le tertiaire, à l'intérieur comme à l'extérieur. Les carreaux à surface polie ne doivent pas être utilisés à l'extérieur comme revêtement de sol car, comme toute autre surface polie, moillés ils peuvent être glissants.

Pose

La réussite d'un carrelage n'est pas seulement due aux qualités des carreaux, mais à un ensemble d'éléments (sous-couche, couche liante, joints de dilatation, etc.) formant un véritable système complexe. Voilà pourquoi les opérations de pose doivent être considérées aussi importantes que le choix des carreaux. C'est le concepteur qui devra établir, en fonction de la structure et de la destination d'usage du plan de cheminement, la juste mise en oeuvre d'application des carreaux et le type de carreaux à utiliser. La granitogres ne se différencie pas, en ce qui concerne les opérations de pose, d'un autre revêtement céramique et il est donc possible de suivre le système traditionnel de pose au mortier de ciment, ou avec des colles et des adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose d'une surface quelconque, il est vivement conseillé de s'assurer que le lot de granitogres soit approprié et suffisant en quantité, tonalité et calibre. Il faudra aussi respecter toutes les normes et prendre les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la chape, composition du mortier ou des colles, temps de séchage, position des joints de dilatation, battage, etc.). Si pour les pièces de grandes dimensions il est absolument nécessaire d'aligner parfaitement les joints, dans les petites pièces il suffit de laisser un petit espacement entre le dallage et les murs périmétraux. Ce sera la plinthe qui couvrira cet espace en donnant l'aspect finition. Éviter de marcher sur le carrelage pendant au moins 2/3 jours après la pose. Si cela est indispensable il faut prévoir une planche posée sur le carrelage. Ne pas oublier que dans le cas de pose traditionnelle et sans additifs particuliers dans le mortier, il faudra attendre un mois avant de soumettre le sol aux contraintes et aux charges d'exercice. Bien que le Granitogres soit un matériau très résistant, il peut être facilement façonné ou perforé pour la mise en place des installations techniques et sanitaires. Pour cela vous pourrez utiliser des perceuses et des appareils à découper le marbre ou les pierres naturelles.

Entretien et Nettoyage

Un revêtement de sol ou de mur en Granitogres, dans la variante mate, satinée ou polie, est non seulement synonyme de beauté, de solidité et de durabilité, mais aussi de facilité d'entretien. En effet, aucune opération particulière n'est exigée pour son entretien. Il suffit d'appliquer les conseils de nettoyage suivants:

Premier nettoyage Il est généralement fait une seule fois, avant même de piétiner le sol. Son but est d'éliminer toute trace de chaux, de ciment ou de résidus de résines contenues dans les produits de jointoiement. Durant cette phase, le sol doit être lavé avec une solution d'acide muria-

tique (2/3 d'eau, 1/3 d'acide) ou avec des produits du même type prévus à cet effet tels que Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... Afin d'éviter que le produit, à base acide, utilisé lors du premier nettoyage, n'attaque le produit de jointoiement à base de ciment, il est conseillé de mouiller le sol avant d'effectuer cette opération, afin que les joints soient imprégnés d'eau et ainsi protégés de l'action corrosive de l'acide. Si le premier nettoyage est exécuté après avoir marché sur le sol, il convient, avant d'appliquer le produit acide, d'éliminer toute présence éventuelle de substances grasses ou similaires, au moyen de nettoyeurs prévus à cet effet. Après le nettoyage, rincer le sol à grande eau et éliminer toute trace d'eau.

Nettoyage ordinaire Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le sol avec de l'eau et des détergents standards adaptés aux surfaces céramiques. La surface du Granitogres, étant pratiquement imperméable, n'exige pas l'application de cires et/ou de produits analogues de protection qui, bien au contraire, ne doivent jamais être utilisés. Granitogres ne retient ni les taches ni les auréoles, quelle qu'en soit l'origine. Si toutefois des taches persistent ou sont difficiles à éliminer avec un nettoyage standard, il est possible de les enlever à l'aide de détergents plus puissants et plus concentrés qui permettent d'éliminer la saleté la plus incrustée et de rendre au carrelage son aspect original. Il est intéressant de signaler à ce propos que Granitogres résiste à n'importe quel agent chimique, à l'exception de l'acide fluorhydrique, qui attaque tous les produits céramiques.

Surface polie Il est reconnu que les surfaces polies ont tendance à se ternir dans le temps. Dans le cas de Granitogres, ses caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres...). Pour garder le plus longtemps possible l'éclat original de votre sol, il est toutefois conseillé de protéger l'entrée de la pièce, surtout si celle-ci est en communication directe avec l'extérieur, en plaçant un paillason qui empêchera le plus possible les poussières ou toute autre substance abrasive d'endommager le sol.

Revêtements extérieurs

Pour les revêtements extérieurs de façades Casalgrande Padana met à votre disposition son bureau technique pour vous conseiller les solutions les plus appropriées et pour vous offrir son assistance en phase de projet et de pose.

Planchers techniques

Le Granitogres, grâce à ses caractéristiques physico-mécaniques et en particulier à sa très haute résistance mécanique à la flexion et à la compression, la résistance au choc et à l'abrasion, est tout particulièrement indiqué pour les planchers techniques. Dans ce cas le bureau technique Casalgrande Padana est en mesure d'offrir toute l'assistance nécessaire pour trouver une solution à chaque problème.

Tips für verlegen und pflege

Pflegeanleitung

Granitogres eignet sich für die Benutzung bei Wandverkleidungen und Bodenbelägen, sowohl im Wohnungsbau als auch im Dienstleistungsgewerbe, für Innenräume und im Freien. Die Fliesen mit geschliffener Oberfläche sollten nicht als Bodenbelag im Freien verwendet werden, weil sie wie jeder andere geschliffene Bodenbelag rutschig werden, wenn sie nass werden.

Verlegung

Es hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, ob ein Boden gut verlegt ist, sondern es ist die Summe von Element (Unterbau, Haftbrücke, Stoßfugen, usw.), die zusammen ein unfassendes System bilden. Das ist der Grund, warum die Verlegearbeiten genauso wichtig wie die Auswahl der Fliesen sind. Es gehört zu den Aufgaben des Gestalters, in Bezug auf die Struktur und des Verwendungszweckes der Trittfläche die richtige Verarbeitungsweise der Fliesen festzulegen und die Art der Fliesen, die anzuwenden sind. Granitogres unterscheidet sich hinsichtlich Verlegung nicht von den anderen Keramikmaterialien, und daher kann man sowohl das herkömmliche System mit Zementmörtel, als auch das System mit Klebern verwenden. Vor Beginn aller Verlegungsarbeiten immer kontrollieren, ob die Menge, Farbe und Größe von Granitogres stimmen. Es müssen dann alle Vorschriften und Sicherheitsvorkehrungen für die korrekte Ausführung der Arbeiten (Unterbodenvorbereitung, Herstellung von Mörtel oder Klebern, Reifezeit, Ausrichten der Dehnungsfugen, Stehsockel, usw.) getroffen werden. Bei großen Flächen ist es unbedingt notwendig, daß die Dehnungsfugen regelmäßig ausgerichtet werden, während es bei kleineren genügt, einen kleinen Abstand zwischen Fliesen und Umfassungswänden zu lassen. Der Stehsockel überdeckt dann den Zwischenraum. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2/3 nicht betreten werden. Sollte es trotzdem notwendig sein, sollte ein Brett auf den Boden gelegt werden. Wenn der Boden auf herkömmliche Weise verlegt wurde und Mörtel ohne Zusätze verwendet wurde, darf der Boden für die Dauer eines Monats nicht belastet werden. Granitogres kann, obwohl es ein sehr widerstandsfähiges Material ist, leicht geschnitten oder für technische Sanitäranlagen durchbohrt werden. Dazu können Bohrer oder Schneidwerkzeuge für Marmor oder Natursteine verwendet werden.

Pflege und Reinigung

Ein Bodenbelag oder eine Wandverkleidung aus Granitogres sowohl in matter als auch in satinierter oder polierter Ausführung bedeutet Schönheit, Haltbarkeit und Beständigkeit für lange Zeit sowie leichte Pflege. Die Pflege stellt keine besonderen Ansprüche, beachten Sie nur die folgenden Hinweise:

Erste Reinigung Normalerweise wird sie nur einmal vor der Benutzung des Bodenbelags durchgeführt. Mit dieser Reinigung werden alle Spuren von Kalk, Zement oder Harzresten der Fugenmassen entfernt; dazu wäscht man den Bodenbelag mit einer Salzsäurelösung (2/3 Wasser, 1/3 Säure) oder mit ähnlichen, eigens dazu bestimmten

Produkten wie Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... Damit das säurehaltige Produkt, das für die Erste Reinigung benutzt wird, die Fugenfüllung auf Zementbasis nicht angreift, empfehlen wir, den Bodenbelag vor der Behandlung mit Wasser anzufeuchten; dadurch werden die Fugen durchtränkt und vor der korrosiven Wirkung der Säure geschützt. Wird die Erste Reinigung durchgeführt, nachdem der Bodenbelag bereits benutzt worden ist, sollte man vor der Behandlung mit dem Säureprodukt evtl. vorhandene Fettstoffe u.ä. mit Hilfe eines Reinigungsmittels entfernen. Nach der Reinigung muss der Bodenbelag gründlich abgespült und das Schmutzwasser entfernt werden.

Normale Reinigung Für die alltägliche Reinigung reicht es aus, den Bodenbelag mit einer Lösung aus Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel für Keramikböden abzuwaschen. Die Oberfläche des Granitogres ist praktisch wasserabweisend und **muss daher nicht mit Wachsen bzw. ähnlichen Schutzprodukten behandelt werden, im Gegenteil, sie dürfen auf keinen Fall verwendet werden.** Granitogres hält keinerlei Flecken oder Ränder zurück; sollten doch einmal hartnäckige Flecken auftreten, die sich mit der normalen Reinigung nur sehr schwer beseitigen lassen, können stärkere und konzentriertere Mittel benutzt werden, mit denen diese Art von Schmutz entfernt und das ursprüngliche Aussehen der Fliesen wieder hergestellt werden kann. In diesem Zusammenhang möchten wir darauf hinweisen, dass Granitogres beständig gegen jede Art von Chemikalien ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift.**

Polierte Oberfläche Es ist bekannt, dass alle glänzenden Oberflächen im Laufe der Zeit matt werden. Aufgrund ihrer besonderen technischen Eigenschaften läuft dieser Prozess bei Granitogres langsamer als bei jedem anderen natürlichen Material (Marmor, Granit, Steine usw.) ab. Um den ursprünglichen Glanz des Bodenbelags jedoch möglichst lange zu erhalten, sollte man den Eingang des Raums, der mit diesem Bodenbelag ausgekleidet ist - insbesondere, wenn er direkt nach draußen führt - mit einem Fußabstreifer schützen, auf dem Staub und andere abrasive Stoffe größtenteils zurück gehalten werden.

Außenverkleidungen

Für die Verkleidung von Fassaden steht Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana zur Verfügung, um die geeignetste Lösung zu finden und um eventuell auch bei der Planung und Verlegung mitzuhelfen.

Doppelböden

Granitogres ist aufgrund seiner mechanischen Produkteigenschaften und insbesondere seiner Widerstandsfähigkeit gegen Abnutzung, Bruch und Druck, Schlag- und Kratzfestigkeit besonders für Doppelböden geeignet. In diesem Fall kann Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana die notwendige Unterstützung bei der Lösung aller Probleme anbieten.



POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE SUGGESTIONS
POSE ET ENTRETIEN
TIPS FÜR VERLEGEN UND PFLEGE



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



	norma standards norme Norm	risultato prova* test results* resultats des essais* Ergebnisse*
 classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411 ISO 13006	gruppo B1a UGL completamente greificato group B1a UGL fully vitrified group B1a UGL grès cérame fin Gruppe B1a UGL Feinsteinzeug
 caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
 assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,1%
 resistenza alla flessione flexural strenght résistance à la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm² 50÷60
 resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
 resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	nessuna alterazione no damage non attaquées Nicht angegriffen
 resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte		illimitata adequate for all purposes illimitée Unbegrenzt
 dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6,3 x 10 ⁻⁶
 resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit		garantita guaranteed garantie garantiert
 resistenza alla scivolosità slip resistance résistance au glissement Trittsicherheit	DIN 51130	<i>superficie naturale</i> <i>mat surface</i> <i>surface naturelle</i> <i>natur Oberflächen</i> R9 <i>superficie bocciardata</i> <i>bocciardata surface</i> <i>bouchardé surface</i> <i>gehämmert Oberflächen</i> R11 (A+B)
 resistenza dei colori alla luce light fastness résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

* valore indicativo approx value donnée approximative Ungefähre Werte

al pari delle pietre naturali, le sfumature e le venature delle piastrelle della serie titano, non sono ripetitive
as with natural stones, the shades and vein patterns of the tiles in the titano series are not repetitive
tout comme sur les pierres naturelles, les nuances et les veines des carreaux de la serie titano ne sont pas répétitives
genauso wie bei den natursteinen sind die farbschattungen und äderungen der fliesen der produktlinie titano nicht repetitiv



PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSGRÖßEN GEWICHTE

	 mm						
cm. 15 x 45 - 6" x 18"	9,5	16	1,08	21,6	44	47,52	1026
cm. 22,5 x 45 - 9" x 18"	9,5	10	1,012	21,6	51	51,61	1115
cm. 30 x 45 - 12" x 18"	9,5	8	1,08	21,6	44	47,52	1026
cm. 30 x 60 - 12" x 24"	9,5	6	1,08	21,6	48	51,84	1120
cm. 45 x 45 - 18" x 18"	9,5	5	1,012	21,6	34	34,41	743
cm. 60 x 60 - 24" x 24"	10,5	4	1,44	25	30	43,20	1080

BATTISCOPA BULLNOSE PLINTHES À BORD ARRONDI STEHSOCKEL

cm. 9 x 30 - 3 1/2" x 12"	28
cm. 9 x 45 - 3 1/2" x 18"	18
cm. 9 x 60 - 3 1/2" x 24"	18

GRADINO STEP TREAD NEZ DE MARCHE STUFENPLATTE

cm. 30 x 30 - 12" x 12"	12
cm. 30 x 60 - 12" x 24"	6
cm. 45 x 45 - 18" x 18"	5

TERMINALE STEP TREAD REBORD SCHENKEL

cm. 15 x 30 x 5 - 6" x 12" x 2"	8
---------------------------------	---

GRADONE

cm. 60 x 33 - 24" x 13"	-
-------------------------	---

ANGOLARE

cm. 60 x 33 - 24" x 13"	-
-------------------------	---



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way